

No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 1 / 7

### SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

#### 1.1. Identificador del producto

No. del artículo (productor/proveedor) XS50DUO2CK10  
Nombre comercial/denominación AquaSeal Sport  
Matt/Satin  
abZ-Nr. Z-157.10-47

#### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

##### Usos relevantes identificados

pintura y/o material relacionado con pintura

##### Usos no recomendados

No utilizar para salpicar/pulverizar.  
El producto no es para el uso particular.

#### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

##### suministrador (fabricante/importador/usuario posterior/comerciante)

Berger-Seidle GmbH  
Parkettlacke - Klebstoffe - Bauchemie Teléfono: +49 6359 / 8005-0  
Maybachstraße 2 Telefax: +49 6359 / 8005-170  
67269 Grünstadt  
Alemania

##### Departamento responsable de la información:

Laboratorio  
Correo electrónico Sicherheitsdaten@berger-seidle.de

#### 1.4. Teléfono de emergencia

Número de emergencia las 24 horas en el lado de EE. UU.: +1 872 5888271 or +11 49 700 24112112 (BLG)

### SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

#### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación SGA de EE.UU.

#### 2.2. Elementos de la etiqueta

##### Etiquetado GHS-US

##### Pictograma de peligro

##### Indicaciones de peligro

no aplicable

##### Consejos de prudencia

no aplicable

##### Componentes Peligrosos para etiquetado

#### 2.3. Otros peligros

Noy hay información disponible.

##### Información adicional

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Leer la etiqueta antes del uso.

### SECCIÓN 3: Composición / información sobre los componentes

#### 3.2. Mezclas

**Descripción** Impermeabilizante con endurecedor con isocianato, contiene disolventes hasta en un 15%, sin N metil pirrolidona

##### Componentes peligrosos

##### Clasificación SGA de EE.UU.

n.º CAS	Nombre químico // Observación	peso %
---------	----------------------------------	--------

No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 2 / 7

#### **SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

##### **4.1. Descripción de los primeros auxilios**

###### **Informaciones generales**

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico. En caso de pérdida de conocimiento no administrar nada por la boca, acostar al afectado en posición lateral estable y preguntar a un médico.

###### **En caso de inhalación**

Llevar al accidentado al aire libre y mantenerlo caliente y tranquilo. En el caso de respiración irregular o parálisis de la misma, utilizar la respiración artificial.

###### **Después de contacto con la piel**

Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. No emplear ni disolventes ni diluyentes.

###### **En caso de contacto con los ojos**

Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente ayuda médica.

###### **En caso de ingestión**

En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente). Llamar inmediatamente ayuda médica. Mantener a la víctima en posición de reposo. NO provocar el vómito.

##### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Al aparecer síntomas o en caso de duda preguntar a un médico.

##### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Ayuda elemental, decontaminación, tratamiento sintomático.

#### **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

##### **5.1. Medios de extinción**

###### **Medios de extinción apropiados**

espuma resistente al alcohol, dióxido de carbono, Polvo, niebla de pulverización, (agua)

###### **Medios de extinción no apropiados**

chorro de agua potente

##### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

En caso de incendio se forma denso humo negro. La respiración de productos de descomposición peligrosos puede causar daños de salud graves.

##### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Tener preparado el aparato respiratorio de protección. Refrescar con agua los recipientes cerrados que se encuentran en las cercanías del foco de incendio. No dejar llegar el agua de extinción a canalización o al medio acuáticos.

#### **SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**

##### **6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas. Ventilar la zona afectada. No inhalar los vapores.

##### **6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Si el producto contamina lagos, ríos o alcantarillas, informar a las autoridades apropiadas de acuerdo a las regulaciones locales.

##### **6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

Limitar y contener el material desbordado con material absorbente incombustible (p.e. arena, tierra, vermiculita, tierra infusoria) según las ordenanzas locales, juntar en recipientes previstos (ver capítulo 13). Efectuar una limpieza posterior con detergentes. No emplear disolventes.

##### **6.4. Referencia a otras secciones**

Respetar las disposiciones de seguridad (ver sección 7 y 8).

#### **SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**

##### **7.1. Precauciones para una manipulación segura**

###### **Informaciones para manipulación segura**

No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 3 / 7

Hay que evitar una concentración de vapor inflamable y explosivo en el aire así como sobrepasar el valor límite del lugar de trabajo. Utilizar el material solo donde se puedan mantener alejados de luz encendida, fuego y otras fuentes inflamables. Aparatos eléctricos se tienen que proteger según el estándar aprobado. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas y llamas. Utilizar herramientas que no provoquen chispas. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Polvos, partículas y niebla pulverizadora no se deben inhalar durante el uso de esta preparación. Evitar la inspiración de polvo abrasivo. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Protección individual: véase sección 8. No vaciar los recipientes con presión - no es un recipiente de presión! Guardar siempre en recipientes, que corresponden al material del recipiente original. Seguir las disposiciones legales de protección y seguridad.

#### **Informaciones adicionales**

Los vapores son más pesados que el aire. Los vapores forman con el aire una mezcla explosiva.

#### **7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

##### **Requisitos para los lugares de almacenamiento y recipientes**

Almacenaje conforme con el reglamento de seguridad de servicio. Manténgase el recipiente bien cerrado. No vaciar los recipientes con presión - no es un recipiente de presión! Prohibido fumar. Prohibido el paso a personas no autorizadas. Mantener los recipientes cerrados en posición vertical, para evitar todo escape del producto. Los suelos tienen que corresponder a las "directrices para evitar los peligros de inflación a consecuencia de una carga electrostática (TRGS 727)".

##### **Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Almacenar lejos de sustancias ácidas o alcalinas, así como de sustancias oxidantes.

##### **Más datos sobre condiciones de almacenamiento**

Obsérvese las indicaciones en la etiqueta. Conservar en locales bien secos y ventilados a una temperatura de 15 °C a 25 °C. Proteger del calor y de las radiaciones solares directas.

Con motivo de la parte del disolvente orgánico en la preparación:

Proteger del calor y de las radiaciones solares directas. Manténgase el recipiente bien cerrado. Eliminar toda fuente de ignición. Prohibido fumar. Prohibido el paso a personas no autorizadas. Mantener los recipientes cerrados en posición vertical, para evitar todo escape del producto.

#### **7.3. Usos específicos finales**

Respetar la hojas técnicas. Tener en cuenta las instrucciones para el uso.

### **SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

#### **8.1. Parámetros de control**

##### **Valores límites de puesto de trabajo**

no aplicable

#### **8.2. Controles de la exposición**

Asegurar una buena ventilación. Esto se puede conseguir con aspiración local o de la habitación. Si no es suficiente para mantener la concentración de vapores de aerosol y disolventes debajo del valor límite del lugar de trabajo, hay que usar un aparato respiratorio adecuado.

##### **Protección individual**

##### **Protección respiratoria**

Si la concentración de disolventes sobrepasa el valor límite del lugar de trabajo, hay que utilizar una máscara respiratoria adecuada y autorizada para este objeto. El tiempo límite de uso según GefStoffV en combinación con las reglas sobre el uso de aparatos respiratorios (BGR 190) se deben respetar. Sólo utilizar aparatos respiratorios con la marca CE incluyendo los cuatro números de prueba.

##### **Protección de la mano**

Para uso prolongado o repetido se debe usar el material de guantes: Caucho de butilo

Espesor del material del aguante > 0,4 mm ; Tiempo de penetración > 480 min.

Hay que tener en cuenta las instrucciones e informaciones del fabricante de guantes de seguridad con respecto al uso, almacenaje, mantenimiento y repuesto. El tiempo el que tarde en romperse el material del guante depende del tiempo y el tensor de la exposición de la piel. Productos de guantes recomendables EN ISO 374

Crema protectoras pueden ayudar a proteger partes expuestas de la piel. Tras contacto no utilizar la crema.

##### **Protección de ojos y cara**

Usar gafas protectoras cerradas si existe peligro de salpicar.

##### **Protección corporal**

Utilizar ropa antiestática de fibras naturales (algodón) o de fibras sintéticas resistentes al calor.

##### **Medidas de protección**

Después del contacto con la piel lavarse bien con agua y jabón o utilizar un purgante adecuando.

No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 4 / 7

**Controles de exposición medioambiental**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Véase sección 7. No hay que tomar más medidas.

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

<b>Estado físico:</b>	<b>Líquido</b>
<b>Color:</b>	<b>blanco</b>
<b>Olor:</b>	<b>característico</b>
<b>Umbral olfativo:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:</b>	<b>100 °C</b> Fuente: Water
<b>Límite superior e inferior de explosividad:</b>	
<b>Límite inferior de explosividad:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>Límite superior de explosividad:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>Punto de inflamabilidad:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>Temperatura de auto-inflamación:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>Temperatura de descomposición:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>pH a 20 °C:</b>	<b>8,6 - 8,8 / 100,0 peso %</b>
<b>Viscosidad cinemática (40°C):</b>	<b>&lt; 80 mm<sup>2</sup>/s</b>
<b>Viscosidad a 20 °C:</b>	<b>17 s 4 mm</b> Método: DIN 53211
<b>Solubilidad(es):</b>	
<b>Solubilidad en agua a 20 °C:</b>	<b>mezclable</b>
<b>Coefficiente de reparto n-octanol/agua:</b>	<b>véase sección 12</b>
<b>Presión de vapor a 20 °C:</b>	<b>23 mbar</b> Método: calculado. Fuente: Water
<b>Densidad y/o densidad relativa:</b>	
<b>Densidad a 20 °C:</b>	<b>1,04 g/cm<sup>3</sup></b> Método: ISO 2811, pieza 3
<b>Densidad de vapor relativa:</b>	<b>no aplicable</b>
<b>características de partículas:</b>	<b>no aplicable</b>

9.2. Otra información

**Test de separación de disolventes:** < 3 peso % (ADR/RID)

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

10.1. **Reactividad**

No hay información disponible.

10.2. **Estabilidad química**

Estable bajo aplicación de las normas y almacenaje recomendados. Otras informaciones sobre almacenaje correcto: véase sección 7.

10.3. **Posibilidad de reacciones peligrosas**

Para evitar reacciones exotérmicas, tener lejos de ácidos fuertes, bases fuertes y agentes oxidantes fuertes

10.4. **Condiciones que deben evitarse**

Estable bajo aplicación de las normas y almacenaje recomendados. Otras informaciones sobre almacenaje correcto: véase sección 7. A temperaturas elevadas, pueden formarse productos de descomposición peligrosos.

10.5. **Materiales incompatibles**

no aplicable

No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 5 / 7

#### 10.6. Productos de descomposición peligrosos

A temperaturas elevadas, pueden formarse productos de descomposición peligrosos, tal como: dióxido de carbono, monóxido de carbono, humo, óxidos nítricos.

### SECCIÓN 11: Información toxicológica

#### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.o 1272/2008

##### Toxicidad aguda

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Corrosión o irritación cutáneas; Lesiones oculares graves o irritación ocular

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Sensibilización respiratoria o cutánea

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Efectos-CMR (cancerígeno, cambio de la masa hereditaria y dañar la capacidad reproductiva)

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única; Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Peligro de aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Experiencias de la práctica/en seres humanos

La inhalación de componentes de disolventes que superen el valor -AGW pueden perjudicar la salud, p.ej. irritaciones de las mucosas, vías respiratorias así como daños hepáticos, renales y del sistema nervioso central. Indicaciones son: dolores de cabeza, vértigo, fatiga, debilidad muscular, obnubilación, en casos graves: inconsciencia. Disolventes pueden causar por absorción por la piel algunos de los efectos anteriormente mencionados. Un contacto largo y repetido con el producto provoca la pérdida de grasa de la piel y puede causar daños de contacto de la piel no alérgicos (dermitis de contacto) y/o la resorción de la sustancia nociva. Salpicaduras pueden provocar en los ojos irritaciones y lesiones reversibles.

##### Valoración sentificada de las características de CMR

Los ingredientes de esta mezcla no cumplen los criterios para las categorías 1A o 1B de CMR conforme al CLP.

##### Observación

No existen indicaciones sobre la propia preparación. La preparación fue apreciada según el método convencional de las directrices de preparación 1999/45/CE y clasificada según los peligros tóxicos. Detalles ver en el capítulo 2 y 15.

#### 11.2. Información relativa a otros peligros

##### Propiedades de alteración endocrina

No hay información disponible.

### SECCIÓN 12: Información ecológica

Clasificación según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

#### 12.1. Toxicidad

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Largo tiempo Ecotoxicidad

No hay datos toxicológicos.

#### 12.2. Persistencia y degradabilidad

No hay datos toxicológicos.

#### 12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos toxicológicos.

##### Factor de bioconcentración (FBC)

No hay datos toxicológicos.

#### 12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos toxicológicos.

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 6 / 7

**12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Noy hay información disponible.

**12.7. Otros efectos negativos**

Noy hay información disponible.

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos**

**Eliminación apropiada / Producto**

**Recomendación**

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Eliminación conforme a la Directiva 2008/98/CE sobre residuos y desechos peligrosos.

**Lista de proporciones para clave de residuos/calificación de residuos según AVV**

080112 Residuos de pintura y barniz distintos de los especificados en el código 08 01 11

**Eliminación apropiada / Embalaje**

**Recomendación**

Los embalajes no contaminados pueden ser reciclados. Los envases no vaciados reglamentariamente son residuos especiales.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**

**El producto no es un producto peligroso, según las normas de transporte aplicables.**

**14.1. Número ONU o número ID**

no aplicable

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte**

no aplicable

**14.4. Grupo de embalaje**

no aplicable

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

Transporte por vía terrestre (ADR/RID) no aplicable

Contaminante marino no aplicable

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Transportar siempre en recipientes cerrados, derechos y seguros. Asegurarse, que las personas que transportan el producto saben lo que hay que hacer en caso de accidente o vertimiento.

Informaciones para manipulación segura: véase partes 6 - 8

**Informaciones adicionales**

**Transporte por vía terrestre (ADR/RID)**

clave de limitación de túnel -

**Transporte marítimo (IMDG)**

Número EmS no aplicable

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

Ningun transporte de productos a granel según el Código -IBC.

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

**Regulaciones federales de EE. UU.**

**Directiva 2012/18/UE relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas [Directiva Seveso III]**

Este producto no está clasificado de conformidad con Directiva 2012/18/EU.

**Directiva 2010/75/CE sobre emisiones industriales [Industrial Emissions Directive]**

**Ficha de datos de seguridad**  
según el Registro Federal / Vol. 77, No. 58 / Lunes 26 de marzo de 2012 /  
Normas y reglamentos



No. del artículo: XS50DUO2CK10 AquaSeal Sport  
Fecha de edición: 25.02.2023 Revisión: 25.02.2023 56142 ES  
Versión: 6.0000 Fecha de emisión: 05.11.2022 Página 7 / 7

valor de COV (en g/L) ISO 11890-2: 64  
valor de COV (en g/L) ASTM D2369: 187

**Directiva 2004/42/CE sobre los límites de emisión de COV de pinturas y barnices**

COV-categoría del producto: (Cat. A/j) ; valor límite de COV: 140 g/l  
Contenido máximo de COV del producto listo para su empleo (en g/L): 99

**Reglamentos nacionales**

**Indicaciones para la limitación de ocupación**

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección a la madre (92/85/CEE) para embarazadas o madres que dan el pecho.

Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

**Sustancia/producto listado en los siguientes inventarios nacionales:**

Listado por TSCA

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

Evaluaciones de la seguridad química para sustancias en esta mezcla no fueron hechas.

**SECCIÓN 16: Otra información**

**Abreviaciones y acrónimos**

ADR	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera
LEP	Valores límites de puesto de trabajo
VLB	Valor límite biológico
CAS	Servicio de resumen químico
CLP	Clasificación, etiquetado y envasado
CMR	Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción
DIN	Deutsches Institut für Normung / Norm des Deutschen Instituts für Normung (German Institute for Standardization / German industrial standard)
DNEL	Nivel sin efecto derivado
EAKV	Catálogo Europeo de Residuos
EC	Concentración efectivo
CE	Comunidad Europea
EN	European Standard
IATA-DGR	Asociación Internacional de Transporte Aéreo – Reglamentos de mercancías peligrosas
IBC Code	Código internacional para la construcción y el equipo de buques que transporten productos químicos peligrosos a granel
ICAO-TI	International Civil Aviation Organization Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air
Código IMDG	Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas
ISO	La Organización Internacional de Normalización
LC	Concentración letal
LD	Dosis letal
MARPOL	Convenio Internacional para prevenir la contaminación por los buques
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
PBT	Persistente, bioacumulable y tóxico
PNEC	Concentración prevista sin efecto
REACH	Registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos
RID	Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril
ONU	United Nations
COV	Compuestos orgánicos volátiles
mPmB	muy persistentes y muy bioacumulativas

**Informaciones adicionales**

Clasificación según el Reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP]

Las informaciones de esta hoja de datos de seguridad son a base de nuestro conocimiento actual así como reglamentos nacionales y de la UE. El producto sólo se puede añadir a las aplicaciones mencionadas en el sección 1 sin autorización por escrito. Es siempre la labor del expedidor, de tomar todas las medidas necesarias, para cumplir requisitos de las reglas y leyes locales. Las informaciones en esta hoja de seguridad describe los requisitos de seguridad de nuestro producto y no es una seguridad de las propiedades del producto.